



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ST-ÉMILE-DE-SUFFOLK

Procès-verbal de la séance du conseil, à huis clos, de St-Émile-de-Suffolk, mardi le 14 avril 2020 à 16h00 à la salle municipale de St-Émile-de-Suffolk, Québec, à laquelle sont présents :

Mesdames les conseillères Marie Andrée Leduc, Louise Boudreault et messieurs les conseillers, Serge Morin, Michel Bisson, Pierre Bérubé et Jacques Proulx;

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, M. Hugo Desormeaux

Mme Danielle Longtin est aussi présente à titre de secrétaire de réunion.

20-04-062

1. MOMENT DE RÉFLEXION

Le conseiller Serge Morin dicte le moment de réflexion suivant : « Le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk s'engage à agir avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de St-Émile-de-Suffolk ».

20-04-063

2. OUVERTURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Proulx que la présente séance soit ouverte à 16h03.

20-04-064

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Moment de réflexion
2. Ouverture de la séance
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Rapport du maire
5. Rapport des délégations
6. Période de questions
7. Adoption des procès-verbaux du 10 février 2020 et du 9 mars 2020
8. Correspondances
9. Voirie
 - 9.1 Rapport de la voirie
10. Urbanisme et environnement
 - 10.1 Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement
11. Sécurité incendie
 - 11.1 Rapport du directeur du service Incendie
12. Loisirs et cultures
 - 12.1 Rapport des Loisirs
13. **Affaires financières/Résolutions**
 - 13.1 Liste des comptes à payer pour le mois de mars 2020 au montant de 35 741.61\$
 - 13.2 Démission du directeur Incendie et demande de support à la MRC
 - 13.3 Soumission – réparation camion ordures
 - 13.4 Don Banque Alimentaire
 - 13.5 Adhésion annuelle membre de la Corporation des Loisirs Papineau
 - 13.6 Report du dépôt des états financiers 2019
 - 13.7 Interdiction d'accès au bureau municipal et changement d'heures d'ouverture
 - 13.8 Séance du conseil à huis clos
 - 13.9 Intérêts à radier pour les comptes en retard en raison de la COVID19
 - 13.10 Chlorure de sodium (sel à déglçage)
 - 13.11 Service d'ordures et recyclage – Municipalité de Fassett
 - 13.12 Annulation de la soirée latine
 - 13.13 Mesure d'urgence – chemin Bisson
14. Période de questions
15. Varia
16. Levée de la séance



Que l'ordre du jour soit adopté sur proposition de monsieur Serge Morin et appuyé par madame Louise Boudreault et demeure ouverte à toute modification.

Adoptée à l'unanimité.

4. Rapport du maire
Monsieur le maire dépose son rapport.

5. Rapport des délégations

6. Période de questions

20-04-065

7. Adoption des procès-verbaux du 10 février 2020 et du 9 mars 2020

IL EST PROPOSÉ par madame Louise Boudreault et APPUYÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson que le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk adopte les procès-verbaux du 10 février et du 9 mars 2020.

8. Correspondance

9. Voirie

9.1 Rapport de la voirie
Aucun rapport pour le mois de mars.

10. Urbanisme et environnement

10.1 Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement
Le rapport du mois de mars 2020 est déposé.

11. Sécurité Incendie

11.1 Rapport du Service Incendie
Monsieur Jonathan Turpin dépose son rapport du mois de mars 2020.

12. Loisirs et cultures

12.1 Rapport des loisirs
Aucun rapport n'est déposé.

13. Affaires municipales / Résolutions

20-04-066

13.1 Listes des comptes à payer du mois de mars 2020

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jacques Proulx et APPUYÉ par monsieur Pierre Bérubé que les comptes à payer du mois de mars 2020 au montant de 35 741.61\$ soient acquittés.

Adoptée à l'unanimité.

Je soussignée, Danielle Longtin, directrice générale de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk, certifie qu'il y a des crédits disponibles au paiement des comptes du mois de mars 2020 et qu'il y avait les fonds disponibles pour les chèques.

Danielle Longtin, directrice générale.

20-04-067

13.2 Démission du directeur Incendie et demande de support à la MRC

ATTENDU QU'en date du 19 mars 2020, monsieur Jonathan Turpin, directeur du service Incendie St-Émile/Lac des Plages nous a fait parvenir sa démission via courriel;

ATTENDU QUE celle-ci rentrait en vigueur le 4 avril 2020;



ATTENDU QUE le poste de directeur incendie ne peut être afficher pour le moment étant donné les circonstances de la COVID19;

ATTENDU QUE madame Danielle Longtin demande à la direction de la MRC de Papineau, au besoin, les services de monsieur Éric Lacasse, Coordonnateur régional à la Sécurité publique, Responsable du Service régional de la formation et de la prévention incendie;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Bérubé APPUYÉ par monsieur Serge Morin;

QUE la démission de monsieur Jonathan Turpin soit acceptée;

ET QU'au besoin les services de monsieur Éric Lacasse soient retenus moyennant certains coûts;

Adoptée à l'unanimité.

20-04-068

13.3 Soumission – réparation camion ordures

ATTENDU QU'une soumission au montant de 830.60\$ plus taxes applicables du garage Mécanique Christian Leclair a été reçue;

ATTENDU QUE celle-ci est pour la réparation de l'air climatisé;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Bérubé et APPUYÉ par monsieur Michel Bisson;

QUE la soumission soit acceptée au montant de 830.60 plus taxes applicables.

Adoptée à l'unanimité.

20-04-069

13.4 Don Banque Alimentaire de la Petite Nation

CONSIDÉRANT les circonstances de la COVID19, le conseil municipal désire contribuer auprès de la Banque Alimentaire de la Petite Nation;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Bérubé et APPUYÉ par madame Louise Boudreault

QUE madame Danielle Longtin émettre un chèque au montant de 500\$.

Adoptée à l'unanimité.

20-04-070

13.5 Adhésion annuelle membre de la Corporation des Loisirs Papineau (60\$)

ATTENDU QU'à chaque année la municipalité de St-Émile-de-Suffolk adhère à la Corporation des loisirs de Papineau au montant de 60.00\$;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par madame Marie-Andrée Leduc;

QU'un chèque au montant de 60.00\$ soit envoyé à la Corporation des loisirs de Papineau.

Adoptée à l'unanimité.

20-04-071

13.6 Report du dépôt des états financiers 2019

CONSIDÉRANT les circonstances de la COVID19, l'audit annuelle a été repoussé;

CONSIDÉRANT que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation donne une tolérance administrative concernant la date limite de transmission du rapport financier 2019;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par monsieur Jacques Proulx;

QU'en raison de la COVID19;

QUE le dépôt du rapport financier 2019 soit reporté à une séance ultérieure;

Adoptée à l'unanimité.



20-04-072

13.7 Interdiction d'accès au bureau municipal et changement d'heures d'ouverture

ATTENDU QUE pour le moment de la pandémie, le bureau municipal est fermé et ne donne aucun accès physique à la population;

ATTENDU QUE malgré la fermeture la ligne téléphonique est accessible;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et APPUYÉ par monsieur Jacques Proulx;

QUE le bureau municipal ne soit pas accessible au public en raison de la pandémie;

ET QUE les lignes téléphoniques soient accessibles à tous pendant cette période;

Adoptée à l'unanimité.

20-04-073

13.8 Séance du conseil à huis clos

ATTENDU QU'en raison de la pandémie, un communiqué a été reçu demandant de faire les séances du conseil à huis clos;

ATTENDU QU'un avis public a été mis aux deux endroits prescrits afin d'informer la population du changement d'heure de la séance à huis clos;

IL EST PROPOSÉ par madame Louise Boudreault et APPUYÉ par monsieur Michel Bisson;

QUE le conseil municipal entérine que la séance du conseil se tienne à huis clos et à 16h00;

ET QUE si la séance du conseil du mois de mai doit se faire à huis clos, elle sera à 18h00.

Adoptée à l'unanimité.

20-04-074

13.9 Intérêts à radier pour les comptes en retard en raison de la COVID19

CONSIDÉRANT les circonstances, il se peut que certains citoyens aient de la difficulté à rencontrer les paiements de taxes municipales;

CONSIDÉRANT que plusieurs personnes ont été mis en arrêt de travail temporaire en raison de la COVID19;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et APPUYÉ par madame Louise Boudreault;

QUE dans le but d'aider les citoyens qui auront de la difficulté de faire leur paiement de taxes municipales, sur demande, des arrangements seront pris;

ET QUE les intérêts encourus sur les comptes en retard en raison de la pandémie soient radiés du 5 mars 2020 au 30 novembre 2020;

Adoptée à l'unanimité.

20-04-075

13.10 Chlorure de sodium (sel à déglacage)

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de préparer, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour un achat regroupé de sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium);

ATTENDU QUE les articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* et 14.7.1 du *Code municipal* :

- permettent à une organisation municipale de conclure avec l'UMQ une entente ayant pour but l'achat de matériel;
- précisent que les règles d'adjudication des contrats par une municipalité s'appliquent aux contrats accordés en vertu du présent article et que l'UMQ s'engage à respecter ces règles;



- précisent que le présent processus contractuel est assujéti à la *Politique de gestion contractuelle de l'UMQ pour ses ententes de regroupement* adoptée par le conseil d'administration de l'UMQ;

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk désire participer à cet achat regroupé pour se procurer le sel de déglçage des chaussées (chlorure de sodium) dans les quantités nécessaires pour ses activités et selon les règles établies au document d'appel d'offres préparé par l'UMQ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur Serge Morin;

QUE le préambule fasse partie intégrante des présentes comme si récité au long;

QUE la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk confie, à l'Union des municipalités du Québec (UMQ), le mandat de préparer, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour adjudger un contrat d'achat regroupé du chlorure de sodium nécessaire aux activités de la Municipalité, pour la saison 2020-2021;

QUE pour permettre à l'UMQ de préparer son document d'appel d'offres, la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk s'engage à lui fournir les quantités de chlorure de sodium dont elle aura besoin annuellement en remplissant la fiche d'information et en la retournant à la date fixée;

QUE la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk confie, à l'UMQ, le mandat d'analyse des soumissions déposées et de l'adjudication des contrats;

QUE si l'UMQ adjudge un contrat, la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle l'avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjudgé;

QUE la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk reconnaît que l'UMQ recevra, directement de l'adjudicataire, des frais de gestion, correspondant à un pourcentage du montant total facturé avant taxes à chacune des municipalités participantes. Pour la saison 2020-2021, ce pourcentage est fixé à 1.0 % pour les organisations municipales membres de l'UMQ et à 2.0% pour les non-membres de l'UMQ;

QU'un exemplaire signé et conforme de la présente résolution soit transmis à l'Union des municipalités du Québec.

Adoptée à l'unanimité.

20-04-076

13.11 Service d'ordures et recyclage – Municipalité de Fassett

ATTENDU QUE la municipalité de Fassett a approché St-Émile-de-Suffolk afin de fournir un service d'ordures et recyclage;

ATTENDU QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk fournira le chauffeur et que le tarif sera de 100\$/heure;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Proulx;

QUE les démarches nécessaires soient entreprises afin de fournir les services d'ordures et recyclage à la municipalité de Fassett;

Adoptée à l'unanimité.

20-04-077

13.12 Annulation de la soirée Latine

ATTENDU QU'un dépôt de 2586.94\$ a été donné à la compagnie "Les productions Hugues Pomerleau" en raison de la réservation du groupe Chico Band le 26 juin 2020;

ATTENDU QUE les rassemblements demeurent impossible jusqu'à la fin août 2020 en raison de la pandémie;

ATTENDU QUE madame Danielle Longtin fasse la demande de reporter cette soirée Latine en 2021;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Serge Morin et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Proulx;



QUE madame Danielle Longtin communique avec "Les productions Hugues Pomerleau" afin de conclure une entente satisfaisante;

Adoptée à l'unanimité.

20-04-078

13.13 Mesure d'urgence – chemin Bisson

ATTENDU QUE le 13 avril 2020, une pluie diluvienne est tombée;

ATTENDU QUE celle-ci a détruit le chemin Bisson;

ATTENDU QUE monsieur le maire est intervenu en mesure d'urgence et a dû agir très rapidement;

ATTENDU QUE monsieur le maire a fait appel aux services de DLB Excavation ainsi que la compagnie Foresterie Jean Sébastien Molloy;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Pierre Bérubé et APPUYÉ par monsieur Michel Bisson;

QUE le conseil de St-Emile-de-Suffolk entérine les décisions prises par monsieur le maire afin de réparer les bris importants sur le chemin Bisson;

Adoptée à l'unanimité.

14. PÉRIODE DE QUESTIONS

15. VARIA

20-04-079

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST RÉSOLU par monsieur Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur Serge Morin;

QUE la séance soit levée à 16H48.

Adoptée à l'unanimité.

Hugo Desormeaux
Maire

Danielle Longtin
Directrice générale